

# Instrucciones para realizar el muestreo del agua

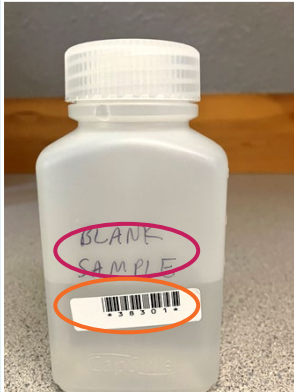
**Materiales incluidos:** botellas para el muestreo, etiquetas adhesivas con códigos de barras, una muestra "en blanco" (una pequeña botella para el muestreo que ya contiene agua), un formulario *Chain of Custody* (cadena de custodia) y una bolsa plástica (para que el formulario no se moje).



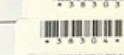
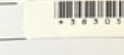

1

**Identifique todos los accesorios que suministren agua y que se utilicen para beber, cocinar o preparar leche de fórmula.**

2

**Nombre cada accesorio de manera distinta** para identificarlo con facilidad. Escriba el nombre en la botella para el muestreo Y en el formulario *Chain of Custody*. Cada muestra tiene dos etiquetas adhesivas con códigos de barras. Coloque una etiqueta directamente en la botella (utilice cinta adhesiva si es necesario) y la otra, en el formulario *Chain of Custody* junto al nombre del accesorio.



Sample ID (Place barcode in this column)	Fixture Name (include location and type of fixture)	Comments
	Blank Sample	
	KITCHEN SINK	
	INFANT AREA SINK	
	KITCHEN WATER FOUNTAIN	
	PLAYROOM WATER FOUNTAIN	

3

**Este paso es OBLIGATORIO para que el laboratorio analice sus muestras, ya que nos permite saber que los resultados de su prueba son precisos** Prepare la "muestra vacía". En tu botiquín encontrarás una botella con tapón azul que ya viene llena de agua. Ponga el agua de la botella con tapa azul en una botella de muestra vacía; no agregue más agua a esta botella ni la ponga en ninguna otra botella de muestra. Ya no necesita la botella original con la tapa azul; puede tirarla. Coloque una etiqueta de código de barras directamente en la nueva botella llena de agua y la otra en el formulario de cadena de custodia junto a la columna precargada "muestra vacía". Asegúrese de que la tapa de la botella esté bien ajustada y vuelva a colocarla en la caja para enviarla al laboratorio.



4

**Recolecte muestras de agua FRÍA** de accesorios que no se hayan utilizado durante un período de 8 a 18 horas. No use el agua la noche anterior y junte las primeras muestras de la mañana. Recólltelas inmediatamente después de abrir el grifo o la válvula y no permita que el agua se derrame. Llene cada botella para el muestreo con agua FRÍA hasta la marca de 250 ml de la botella.



## Consejos sobre el muestreo:

- **No** use el accesorio que suministra agua durante un período de 8 a 18 horas antes de tomar las muestras.
  - A fin de evitar que se use el agua por accidente antes de realizar el muestreo, puede sellar el área con cinta adhesiva y colocar carteles de "no usar".
- **No** use los baños, los fregaderos ni otro tipo de accesorios o electrodomésticos del centro la mañana previa a realizar el muestreo, ya que puede alterar el agua que queremos someter a prueba.
- **No** recolecte una muestra de un accesorio que no se haya utilizado durante más de 18 horas. Si el centro está cerrado los fines de semana, **no** realice el muestreo un lunes y **no** lo realice el primer día después de un feriado o del cierre del centro.
- **No** quite los aireadores ni los limpie antes de realizar el muestreo.
- **Las muestras de agua son urgentes.** Envíe las muestras por correo al laboratorio del DOH (por su sigla en inglés, Departamento de Salud) uno o dos días después de recopilarlas.

5

**Asegúrese de que el formulario *Chain of Custody* esté completo y realice una copia de este o tómele una foto para sus registros.**

# Instrucciones para realizar el envío

**Materiales incluidos:** etiqueta de devolución del envío de FedEx completada con anterioridad, caja para el envío (utilice la misma caja en la que recibió los suministros), paños absorbentes y papel para embalaje.

1

Coloque el paño absorbente amarillo en la parte inferior de la caja y ponga las botellas selladas herméticamente en la caja. Utilice el papel para embalaje a fin de evitar que las muestras de agua se muevan.



2

Asegúrese de que el formulario **Chain of Custody** esté completo y coloque la bolsa plástica. Ponga la bolsa sobre las botellas para el muestreo en la caja.

**Chain of Custody Form**  
Drinking Water in Child Care Facilities  
Lead and Copper Testing

WA State Department of Health  
Office of Environmental Public Health Science  
243 Lloyd Road SE  
PO Box 47925  
Tumwater WA 98504-7925

HEALTH  
DOH 311-002  
Updated March 2023

CHILD CARE WATER SAMPLE COLLECTION INFORMATION	
Program Coordinator	Ashley Davies leadfreekids@doh.wa.gov 564-669-1098
Child Care Name	ABC Child Care
Address	1234 Sunny Lane
City, State, and Zip Code	City, WA 12345
Name of Person Collecting Samples	Jane Doe
E-mail	Jane.Doe@email.com
Phone	123-456-7891
Date Collected	3/1/23
Time Collected	6:30 AM
Number of Samples Sent to Lab (including Blank sample)	5
Date Sent to Lab	3/1/23
Comments	

Instructions

Use this form to record the following information for each water sample you take:

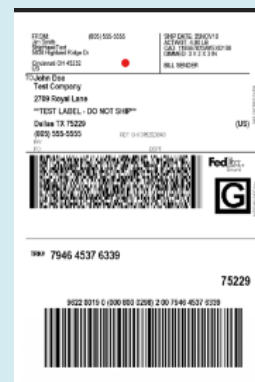
- Sample ID: Barcode found on the sample kit. You will have two barcode stickers for each sample. One bar code sticker should be placed on the sample bottle, and the matching barcode should be placed on this form under "Sample ID."
- Fixture Name: Label name for each fixture. In the name, include where the fixture is located and what type of fixture it is (e.g., Kitchen sink, infant area sink, playroom water fountain).
- Comments: Any other comments about the water, including changes in color or odor.

To request this document in another format, call 1-800-525-0127. DSH is the lead of hearing customers, please call 711 (Washington Relay) or email civil.rights@doh.wa.gov.

Sample ID (Place barcode in this column)	Fixture Name (include location and type of fixture)	Comments
	Blank Sample	
	KITCHEN SINK	
	INFANT AREA SINK	
	KITCHEN WATER FOUNTAIN	
	PLAYROOM WATER FOUNTAIN	

3

Quite las etiquetas de correo anteriores. Selle la caja con cinta de embalaje, pegue la etiqueta de devolución del envío de FedEx completada con anterioridad y lleve la caja a la ubicación de FedEx más cercana o llame a FedEx para que recoja el paquete: 800-463-3339 [www.FedEx.com](http://www.FedEx.com)



4

Envíenos un email a [leadfreekids@doh.wa.gov](mailto:leadfreekids@doh.wa.gov) para que le informemos al laboratorio que las muestras están en camino.

5

Nos comunicaremos con usted respecto de los resultados de sus muestras de agua, y estos se publicarán en nuestro [sitio web](#) con el número de licencia. En general, esto tarda de 4 a 6 semanas después de que el laboratorio recibe las muestras.

**¿Tiene preguntas? ¿Necesita ayuda?**

Envíenos un email a [leadfreekids@doh.wa.gov](mailto:leadfreekids@doh.wa.gov) o llámenos al 564-669-1098.